



## BY DEN CONINCK



**H**Ebbende by ons Placcart van den 11. deser maent September gheordonneert aen alle Inwoonders ten Platten lande van onse Souvereyneteit, Gheestelijcke, Edele, Huys-lieden, ende andere, niemant uyt-ghefteken te doen transporteren allen henne Graenen binnen de Steden oft gefortificeerde Plaetsen van onse gehoorsaemheyt, alsoo haest als 't hun mogelijk soude wesen, op pene van confiscatie vande selve Graenen, ende andere arbitraire, ende dat de redenen van het ghemeyne best die ons ghemoveert hebben, sulcx t'ordonneren oock stadt grypen, ten op-sien vande Voedinge oft Fouragien: Wy ordonneren andermael aen alle onse voornoemde Onderfaeten, hun punctuelijck te conformeren, naer den voorschreven Placcaerte, ende niet alleenelijck te doen transporteren de Graenen, maer oock henne Fouragien binnen de naeste Steden oft ghesloten Plaetsen van onse ghenoomde gehoorsaemheyt. Sullen nochtans mogen behouden 't ghene sy noodigh sullen hebben tot voedinge van henne Peerden, voor den tydt van drye maenden: Ende in soo verre het transport vande voorseyde Graenen ende Fouragien niet en gheschiet binnen de twelf daeghen, sal dese onse Ordonnantie gheexecuteert worden by Soldaeten. *Vant ons alsoo ghelieft.* Ghegheven in onse stadt van Brussel onder onsen Contre-seghel den 20. Septembris 1673. Ende van onse Reycken het negenste. Was gheparapheert *De Pa: V.* Neder was gheschreven *By den Coninck in synen Raede.* Ende ondertcecken *Verreyken.*

---

TOT BRUSSEL,  
By *Marcel Anthoon Velpius*, Drucker van Synre Majesteit. 1673.

1673 Sept 29

100



# PAR LE ROY



Yans par nostre Placcart du 11. du courant mois de Septembre ordonné à tous les Habitans du Plat-pays de nostre Souveraineté, Ecclesiastiques, Nobles, Villageois, & autres nuls reservez, de faire transporter tous leurs Grains dans les Vil-

les ou Places fortifiées de nostre obeissance, aussi-tost qu'ils leur seroit possible, à peine de confiscation desdits Grains, & autres à arbitrer : Et les raisons du bien publicq, qui nous ont esmeu à l'ordonner ainsi, ayans aussi lieu au regard des Fourages, Nous ordonnons autrefois à tous nosdits Subjects de se conformer punctuellement audit Placcart, & de transporter & retirer pas seulement les Grains, mais aussi les Fourages es Villes ou Places closes de nostredite obeyssance. Pourront neantmoins retenir ceux dont ils auroient besoing pour nourrir leurs Chevaux, le temps de trois mois, & si ledit transport desdits Grains & Fourages ne se fait endeans le terme de douze jours, cette nostre Ordonnance sera executée par voye militaire. *Car ainsi Nous plaist-il.* Donné en nostre ville de Bruxelles, sous nostre Contre-seel le vingte-neufième de Septembre 1673. & de nos Regnes le neuvième. Estoit paraphé, *De Pa: v.* Plus-bas estoit escrit *Par le Roy en son Conseil.* Et signé *Verreyken.*

---

A B R U X E L L E S,  
Chez MARCEL ANTHOINE VELPIUS, Imprimeur de Sa  
Majesté, à l'Aigle d'or, près du Palais. 1673.